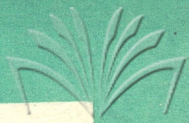


FM 2 035  
3



შოთა მილორაველი  
ШОТА МИЛОРАВАЛИ  
SHOTA MILORAVA

შოთა

დაბე პეკი

დაბე პეკი TWO RIVERS



© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА 1989







M 784.068 შერთვილი  
ბიბლიოთეკა

შოთა მილორავა  
ШОТА МИЛОРАВА  
SHOTA MILORAVA

# ორი მდინარე

შაშთა ბუნდისათვის

# ДВЕ РЕКИ

ДЛЯ МУЖСКОГО ХОРА

TWO RIVERS

FOR MEN CHORUS

A CAPPELLA

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 89

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 89



ორი მდინარე    ДВЕ РЕКИ

ტექსტი ა. ხალუკვაძის  
 Текст А. Салуквадзе  
 Рус. пер. А. Меншикова

მუს. შ. მილორავესი  
 Муз. Ш. Милорава

დინჯად

I ხმები

II ხმები *p* *pp*

III ხმები *p* *pp*

ჰე! Хе!    ჰე! Хе!    ჰე! Хе!    ჰე! Хе!

*pp* *p* *pp*

1. დი-ლის მსუ-ბუ- ქი    ა- ლით ენ- თე- ბა,    ინ- ვის მყინ- ვა-  
 В пла-ме-ни лу- ча    по- у- тру го- рит,    ска- зоч- ный лед-

2. ბი- ლიკ-ზე თუ შის    ქა- ლი ჩერ-დე- ბა,    ბა- გე მცო- ბა-  
 Жен-щи- на и- дет    гор- но- ю тро- пой    с ра- до- стью гля-

*ppp* *pp* *p*

ჰე! Хе!    ჰე! Хе!    ჰე! Хе!

*ppp* *pp*

ჰე! Хе!    ჰე! Хе!    ჰე! Хе!





*pp* *p*

რო      რა მშვე-ბი-ე-რო      ა-რო-სბ მთე-ბი,  
 ნიკ.      კაკ პრე-კრ-სენ გორ      რა-დუშ-ნუი ნა-რად.  
 რო.      და უ-ბა-რო-ა,      რომ-გორ ერთ-დე-ბა  
 დიტ.      კაკ ვ-ობ-ია-ტუახ-გორ      ვე-სე-ლო ბე-გუტ

*ppp* *pp*

ჰე!  
 Хе!

*ppp* *pp*

ჰე!  
 Хе!

ჰე!  
 Хе!

*mp* *pp*

რო უ-ბუი-ბა-რო      ჰე!  
 ვ-ობ-ლე-სკახ      ვა-რი.      Хе!

ო-რო მდო-ბა-რი.  
 ვმე-სტე დე-რე-კი.

*p* *pp*

ჰე!  
 Хе!

*pp* *pp* *pp* *pp*

ჰე!  
 Хе!

*mp*

ჰე!  
 Хе!

ობ-ვის მუიბ-ვა-რო,  
 Пла-მე-ნემ გო-რიტ  
 ბა-გე მცო-ბა-რო  
 ვე-სე-ლო ბე-გუტ

*p*

ჰე!  
 Хе!

*p* *pp* *pp* *pp*

ჰე!  
 Хе!

ჰე!  
 Хе!

ჰე!  
 Хе!





*pp* *mp*

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Ска- зоч- ный лед-  
м- ро дго- ба-  
Вме- сте две ре-

*p*

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

ро  
ник  
ро!  
ки!

*p* *pp*

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

*ppp*

Эг!  
Хе!

*ppp*

Эг!  
Хе!

*ppp*

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!

Эг!  
Хе!



ფასი  
Цена **25** კაპ.  
კოპ.

1673



რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**  
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გარეკანი **ირ. გორდელაძისა**  
Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ**

გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**  
Выпуск. **Д. Сепиашвили**

---

Заказ 73. Тираж 180. Подписано к печати 12.V.89 г. Колич. форм. 1.  
Формат бумаги 60×90.

Итопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова, 20